

Internet Appendix A238: French-English Dual Language Example

Nom du présentateur	Anne JENY-CAZAVAN	Champ de recherche	Comptabilité financière	Date d'achèvement	
(A) Titre de travail	Cazavan-Jeny, A., Jeanjean, T. (2009). IFRS1: "Il faut tout changer pour que rien ne change". <i>Comptabilité-Contrôle-Audit</i> . 15(1): 105-132.				
(B) Question de recherche	L'objet de cet article est d'étudier les déterminants des choix comptables, offerts par la norme IFRS 1, des entreprises à l'occasion de la transition aux IFRS.				
(C) Référence(s) clé(s)	Holthausen, R.W. (1990). Accounting method choice: Opportunistic behavior, efficient contracting, and information perspectives. <i>Journal of Accounting and Economics</i> , 12(1-3): 207-218. Watts, R., Zimmerman, J. (1986). <i>Positive Accounting Theory</i> . Prentice Hall.				
(D) Motivation / Problématique	Pour permettre la comparabilité des premiers états financiers en IFRS, la norme IFRS 1 exige la présentation d'au moins un exercice comparatif retraité conformément aux IFRS. Certains retraitements sont obligatoires, d'autres optionnels. L'étude porte sur l'impact des options d'IFRS 1 sur les capitaux propres. Les IFRS ne vont améliorer la comparabilité des états financiers que si les points de départ sont eux-mêmes comparables. Analyser les choix offerts par la norme IFRS 1 aide à comprendre la construction des états financiers comparatifs. Le choix des sociétés cotées françaises se justifie par le fait que les normes comptables françaises étaient parmi les plus éloignées des IFRS (Ding <i>et al.</i> 2007).				
TROIS	Les Trois principaux aspects de tout projet de recherche empirique, c'est-à-dire le guide « IDioTs » (Idea, Data, Tools)				
(E) Idée?	<p>Hypothèses :</p> <p>H1 : Les exceptions facultatives sont utilisées de manière à minimiser l'effet des retraitements obligatoires sur les capitaux propres.</p> <p>H2 : Les sociétés très endettées choisissent les exceptions facultatives qui leur permettent d'augmenter le montant de leurs capitaux propres.</p> <p>H3 : Les sociétés avec de fortes opportunités de croissance ont tendance à choisir les exceptions facultatives qui augmentent le montant des capitaux propres.</p> <p>La variable dépendante est l'impact des options d'IFRS 1 sur les capitaux propres (<i>Options</i>). Les variables indépendantes sont au nombre de trois : l'impact des retraitements obligatoires sur les capitaux propres (<i>Oblig</i>), l'endettement (<i>DettesLT</i>), et le <i>Price to Book (PTB)</i>.</p>				
(F) Données?	<p>(1) Les sociétés cotées françaises non financières de l'indice SBF 120, sur l'année 2005, ayant adopté les normes IFRS. Données annuelles spécifiques aux sociétés. Pour chacune des huit options d'IFRS 1, il faut collecter manuellement trois informations : (1) si l'entreprise a ou non opté pour l'exemption et l'effet de ce choix sur les capitaux propres dans les bilans aux dates (2) de transition et (3) d'application, i.e. 24 items par société.</p> <p>(2) Taille de l'échantillon : 92 sociétés après exclusion de 13 sociétés financières et 15 pour données manquantes. Données en coupe instantanée.</p> <p>(3) Il ne s'agit pas de données de panel.</p> <p>(4) Il faut collecter l'ensemble des choix d'options offerts par IFRS 1. Cette information n'est pas disponible sur une base de données, mais présentées dans les rapports annuels 2004 ou 2005 des sociétés.</p> <p>(5) Sur les 120 sociétés constituant l'indice, on en perd 28.</p> <p>(6) Les variables d'intérêts présentent des variations significatives. Les données étant récoltés à la main, leur fiabilité est assurée.</p> <p>(7) Pas d'autres problèmes liés aux données.</p>				

(G) Outils?	<p>Première étape d'analyse descriptive et tests univariés. Trois spécifications du modèle multivarié sont utilisées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Une régression des moindres carrés ordinaires, qui peut poser un problème économétrique car il existe une asymétrie entre les retraitements obligatoires et les retraitements facultatifs qui résultent de choix. - Une régression sur les rangs : chaque observation est classée par ordre croissant et les régressions sont menées sur les rangs. - Une spécification Tobit dans la mesure où la variable dépendante est normée par l'actif total et donc bornée par 1 (Kennedy, 2003). <p>Utilisation du logiciel STATA ©</p>
DEUX	Deux questions clés
(H) Quoi de neuf ?	Données uniques, année de transition aux IFRS en Europe est un événement unique, ainsi que l'application de la norme IFRS 1. Permet d'étudier la politique comptable au moment d'une transition obligatoire. Les résultats sont intéressants, ils montrent que les exceptions facultatives sont utilisées de manière à neutraliser l'effet sur les capitaux propres des retraitements obligatoires et les sociétés les plus endettées ont choisi les options qui tendent à augmenter le montant de leurs capitaux propres.
(I) Et alors ?	Ces résultats sont intéressants dans la mesure où ils montrent que c'est au moment où les états financiers basculent vers un référentiel supposé plus transparent que les entreprises font des choix de politique comptable qui peuvent être considérés comme opportunistes.
UNE	Une idée essentielle
(J) Contribution?	Cette étude s'inscrit dans le courant de recherche qui montre que la qualité de l'information financière dépend non seulement de la qualité des normes comptables utilisées, mais également de l'efficacité de règles d'application de ces normes (Hope, 2003; Leuz <i>et al.</i> 2003).
(K) Autres Considérations	N/A

Figure 19: Worked Example of English Language Translation of the French Version of a Reverse-engineered Pitch

Pitcher's name	Anne JENY-CAZAVAN	FoR category	Financial Reporting	Date Completed	
(A) Working Title	Cazavan-Jeny, A., Jeanjean, T. (2009). IFRS1: "If we want things to stay as they are, things will have to change". <i>Comptabilité-Contrôle-Audit</i> . 15(1): 105-132.				
(B) Basic Research Question	The purpose of this article is to study the determinants of the accounting choices offered by IFRS 1 for companies at the time of the mandatory IFRS transition.				
(C) Key Paper(s)	Holthausen, R.W. (1990). Accounting method choice: Opportunistic behavior, efficient contracting, and information perspectives. <i>Journal of Accounting and Economics</i> , 12(1-3): 207-2018. Watts, R., Zimmerman, J. (1986). <i>Positive Accounting Theory</i> . Prentice Hall.				
(D) Motivation / Puzzle	To enable comparability of the first financial statements in IFRS, IFRS 1 requires the presentation of at least one comparative year restated in accordance with IFRS. Some restatements are mandatory, others optional. The study focuses on the impact of IFRS 1 options on equity. IFRS will only improve the comparability of financial statements if the starting points are themselves comparable. Analyzing the choices offered by IFRS 1 helps to understand the construction of comparative financial statements. The choice of French listed companies is justified by the fact that French accounting standards were among the most distant from IFRS (Ding et al., 2007).				
THREE	Three core aspects of any empirical research project, i.e. "IDioTs" guide.				
(E) Idea?	Hypotheses : H1: Optional exceptions are used to minimize the effect of mandatory restatements on equity. H2: Highly indebted companies choose voluntary exceptions to increase their equity. H3: Companies with strong growth opportunities tend to choose optional exceptions that increase the amount of equity. The dependent variable is the impact of IFRS 1 options on equity (<i>Options</i>). There are three independent variables: the impact of mandatory restatements on equity (<i>MANDAT</i>), leverage (<i>LTDebt</i>), and the Price to Book (<i>PTB</i>).				
(F) Data?	(1) The non-financial French listed firms of the SBF 120 index, for the year 2005, having adopted IFRS. Annual firm-specific data. For each of the eight options in IFRS 1, three types of information must be collected manually: (1) whether or not the company opted for the exemption and the effect of this choice on equity in the balance sheets on dates of (2) transition and (3) application, i.e. 24 items per company. (2) Sample size: 92 companies excluding 13 financial companies and 15 for missing data. Cross-sectional data. (3) This is not panel data. (4) All option options under IFRS 1 must be hand-collected. This information is not available on a database but is presented in the 2004 or 2005 annual reports of the firms. (5) Of the 120 firms making up the index, 28 are lost. (6) Variables of interest show significant variations. The data are hand-collected, and their reliability is ensured. (7) No other data issues.				

(G) Tools?	<p>First step: descriptive analysis and univariate tests.</p> <p>Three specifications of the multivariate model are used:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A regression of ordinary least squares, which can pose an econometric problem because there is an asymmetry between the mandatory restatements and the optional restatements which result from choices. - A regression on the ranks: each observation is ranked in ascending order and the regressions are carried out on the ranks. - A Tobit specification insofar as the dependent variable is standardized by the total asset and therefore bounded by 1 (Kennedy, 2003). <p>Use of the STATA © software.</p>
TWO	Two key questions
(H) What's New?	Unique dataset, year of transition to IFRS in Europe is a unique event, as well as the application of IFRS 1. It allows studying the accounting policy at the time of a mandatory transition. The results show that the voluntary exceptions are used to neutralize the effect on equity of mandatory restatements and the most leveraged firms have chosen options that tend to increase the amount of their equity.
(I) So What?	These results are interesting in that they show that it is when financial statements are switching to a supposedly more transparent accounting framework that firms make choices of accounting policy that can be considered opportunistic.
ONE	One bottom line
(J) Contribution?	This study contributes to the research that shows that the quality of financial reporting depends not only on the quality of the accounting standards used, but also on the effectiveness of the rules for applying these standards (Hope, 2003; Leuz et al., 2003).
(K) Other Considerations	N/A